

Héctor Fernández Guerrero

Objetivo

Aceptación de Ponencia

Experiencia

1997 Proyecto: Niños de la Calle México D.F.

- Asistente.
-
-
-

Educación

1996–1999 UNAM México D.F.,

- Licenciatura en Bibliotecología
- Pasante

Intereses

Consejero Técnico Est., Foros y conferencias.

Sugerencias

And.46 Edif. 34 ent.C-105 Col. 0153692510
Acueducto de Gpe. CP 07270 Del.
GAM, México D.F.

B. Liliana Meza González

Objetivo

Aceptación de ponencia

Experiencia

Ene- Sept 2000 Biblioteca Universum México D.F.

Encargada del área infantil

- Incrementé el número de los usuarios reales al 200%
- Llevé a cabo diversos programas de servicios de extensión dando servicio a de 14 usuarios por día.
-

Feb-Dic. 1997 Proyecto “Niños de la calle” México D.F.

Responsable de Proyecto.

- Se le dio atención a cerca de 400 niños de la calle para reubicarlos en distintas casas-hogar.

Sep-Jul. 1998-99 Smithsonian Institution. Washington D.C.
Asistente de Proyecto "Biodiversity"

-

Educación 1997- Colegio de Bibliotecología, FFyL, UNAM. México D.

- Lic. En Bibliotecología.
- Quinto semestre.

Intereses Intereses pedagogicos.

Sugerencias

Calle 7 Leguas # 268 Col. Benito
Juárez CD. Nezahualcoyotl Edo.
Mex.

015 683 86 72

Juan Manuel Zurita

Objetivo Aceptación de Ponencia

Experiencia 1997 Proyecto: Niños de la Calle México D.F.

- Asistente.
-
-
-

Educación 1996-1999 UNAM México D.F.,

- Licenciatura en Bibliotecología
- Licenciado

Intereses Consejero Técnico Est., Foros y conferencias.

Sugerencias

Usuarios “no lectores”: los pequeños olvidados

Brenda Liliana Meza González.
Lic. Juan M. Zurita Sánchez.
Héctor C. Fernández Guerrero.

Resumen

El presente trabajo es un breve esbozo del estado en el que se encuentra la sala infantil en la Biblioteca Pública en México así como una crítica particular a la misma. Incorporamos el término usuarios “no lectores” hablando de la importancia de brindarles un servicio especializado actualmente inexistente.

Justificación del Trabajo

Dado que: consideramos un acto democrático abrir las fuentes de información y servicios bibliotecarios a todo tipo de usuarios, particularmente a los pequeños que aún no saben leer y suelen ser los menos favorecidos, esta ponencia busca ser incorporada al rubro de “Lectura y Democracia”.

Dado que: la capacidad y necesidad de investigación, se muestran inherentes al ser humano desde las edades más tempranas.

Dado que: el pensamiento puede considerarse como resultado de un “proceso de conocimiento, dialéctico e históricamente determinado en un acto colectivo.”¹

Dado que: los intereses de unos cuantos no deberían, ni deben, mermar, despreciar, contravenir ni ultrajar los intereses de cualquier persona.

Dado que: resulta ingenuo pensar que las clases dominantes pongan en práctica cualquier tipo de programa de concientización para las clases dominadas.

Dado que: demostrado está el hecho de que acercar a un individuo a los libros, desde su primera infancia, reeditarán en un posible afecto a la lectura en su adultez, el cual será difícilmente logrado sin este primer acercamiento.

Dado que: “la Biblioteca Pública es paso obligado del proceso educativo”.²

Dado que: los realizadores de esta ponencia consideramos la lectura como parte de un proceso concientizador e inclusive como una práctica libertadora, decidimos llevar a cabo este trabajo, como una búsqueda crítica de aquellos factores que se mantienen en un desdén pedagógico, dentro de la Academia así como de la Biblioteca Pública, especialmente en el interés hacia los menores, siendo que en México la Biblioteca Infantil es totalmente inexistente y las salas infantiles con que algunas Bibliotecas Públicas cuentan, están en su mayoría en un estado deplorable. Aunado a la nula preparación con que los bibliotecarios cuentan para brindar servicio a este tipo de usuarios, y el nulo interés de las instituciones por incluir, dentro del plan de estudios, alguna materia de este rubro, respondiendo al parecer a los intereses del capital.

¹ Hilda Varela Barraza y Miguel Escobar Guerrero

Como parte medular de nuestro trabajo nos enfocaremos a un tipo de usuario, el cual hemos denominado como usuarios no lectores, entendiendo a estos como aquellos usuarios que aún no comienzan un proceso educativo. El acercamiento al libro es de vital importancia que se realice antes de iniciar la educación primaria, ya que una vez comenzado el proceso educativo en una institución pública el docente no tiene acceso a ningún tipo de información que no se encuentre dentro de los libros de texto gratuitos, dejándolos sin opciones de información y convirtiendo el proceso educativo en un proceso de domesticación. No es una casualidad, ni un descuido, que el sistema mexicano mantenga los ojos cerrados ante estas necesidades, siendo un País gobernado por el temor, la corrupción y la apatía, donde solo se busca dar salida a las inquietudes dominantes, en gran cantidad extranjeras, manteniéndonos sumergidos en la ignorancia, siendo que los libros de historia han sido escritos para la conveniencia de los que mandan, presentando “héroes” en el sentido estricto de la palabra. Es la cultura de rendir pleitesía a íconos de barro y dar al pueblo pan y circo, o bien nada más que fécula dactilar. No es secreto que tanto gobierno, como medios de comunicación y grandes empresas se encuentran coludidos para satisfacer sus necesidades muy particulares. Para asegurar su dominio, estas clases dominantes, operan bajo el precepto del “divide y vencerás”, arrojando a los oprimidos unos contra otros y cuidando de mantenerlos sumergidos en la ignorancia. Como ejemplos tenemos Estados Unidos, en donde el sistema lanza una minoría racial en contra de otra, al tiempo que reivindica los movimientos afro-americanos, en contra de la clase obrera blanca o latina. En México los medios masivos de comunicación, constantemente desvirtúan toda manifestación social y apoyándose en la abulia y la ignorancia de las clases media y alta, logran un descontento contra el pueblo y no contra el gobierno que es el causante de estas inconformidades. Tanto radio, prensa y televisión responden a los lineamientos marcados por las minorías dominantes hegemónicas y es por eso que consideramos a la lectura como el único posible medio concientizador y la Biblioteca Pública como el espacio propicio para brindar un servicio que responda a las necesidades culturales del pueblo.

INTRODUCCIÓN

*Te educan a que vivas resistiendo
y cada día te quitan algo más*
Fernando Delgadillo

Desde pequeños tenemos la necesidad de interpretar el mundo, aprendemos a entender lo que nos rodea e imitamos actitudes de los que están cerca de nosotros. Aún antes de aprender a leer frases y palabras, se puede decir que ya estamos decodificando o bien “leyendo” nuestro entorno. Conforme pasa el tiempo, este proceso madura y nos desenvolvemos de forma distinta, de tal suerte que se crea la necesidad de profundizar en lo que conocemos, a la vez de

dando seguimiento a un proceso que terminará solo al morir el individuo, a diferencia de los demás animales que finalizan su repertorio y comienzan a repetirse a una edad joven. Podríamos decir que este es un distintivo de los humanos, esa incesante capacidad de aprendizaje y la disponibilidad de mantenerse apegado a los usos rituales y técnicos de la cultura en que se desenvuelva. “La posibilidad de ser humano sólo se realiza efectivamente por medio de los demás, de los semejantes, es decir de aquellos a los que el niño hará en seguida todo lo posible por parecerse.”³

Ahora bien, este proceso de reconocer el entorno, invariablemente se ve afectado tanto por factores culturales, como por intereses particulares. Es en este sentido que consideramos que el derecho a la información no debe ser coartado por ningún motivo, pues mientras mejor informado esté un individuo con más opciones va a contar, y sobre esto se ha hablado mucho a lo largo de la historia, sin embargo el sistema mexicano mantiene oídos sordos y, por el contrario, dosifica la facilidad de acercamiento a cualquier tipo de información. Es aquí donde creemos que nuestro ámbito (el bibliotecario) debe jugar un papel, mostrando distintas opciones de información con un verdadero interés social. Aquellos menores que alcanzan una educación tienen como único acceso al conocimiento los libros de texto gratuitos, que en su mayoría se muestran manipulados y corresponden al interés del sistema. Consideramos que la Biblioteca Pública, favorecida por los servicios de extensión, es el medio para mostrar un distinto panorama y brindar la elección de verdadera educación. Este proceso, para que reditúe debe llevarse a cabo con los individuos desde pequeños, pero en México la Biblioteca Infantil no existe y las salas infantiles, con que algunas cuantas bibliotecas cuentan, son inoperantes por su carencia de personal, ni minimamente, capacitado además de una colección pauperrima. Con esto no queremos decir que sea papel del bibliotecólogo el educar, simplemente abrir opciones para facilitar el acceso a la información, pero para lograrlo se debe tener una conciencia y un acercamiento social.

El usuario “no lector”.

*El niño considera el carácter de una mentira
por su valor aceptado mas que por
el propósito intencional*
Jean Piaget.

“La vida humana - dice Fernando Savater - consiste en habitar un mundo en el que las cosas no solo son lo que son sino también lo que significan; pero lo más humano de todo es comprender que, si bien lo que sea la realidad no depende de nosotros, lo que la realidad significa sí resulta competencia, problema y en cierta medida opción nuestra.” El tipo de realidad que queremos habitar conlleva un trabajo colectivo, así mismo el tipo de realidad que queremos enseñar a nuestros semejantes. Para el ser humano parece ser una tarea mayormente importante el hecho de enseñar, por sobre lo que se enseña, en diversos casos, el problema es el enseñar en beneficio de quién. Según Paulo Freire “la transformación de la realidad se da por la transformación de la conciencia” y agrega “la conciencia de sí de los seres humanos

implica la conciencia de las cosas, de la realidad concreta en que se hallan como seres históricos y que aprehenden a través de su habilidad cognoscitiva.”⁴ Es importante destacar que Freire no considera la realidad como algo en sí, sino como *devenir* como algo por hacerse.

En este trabajo, la parte medular se refiere a un tipo de usuarios que hemos denominado como “usuario no lectores”, usuarios que aun no han iniciado un proceso educativo, en su mayoría niños menores de 6 años. El acercamiento a los libros que tenga el menor aun antes de empezar a leer, redituara en un futuro un deseo natural por seguir leyendo, lo que propiciará en el niño un criterio para que en el momento en que empiece un proceso educativo, cuente con otras opciones de información (ejem. la biblioteca) y no nada mas se limiten sus fuentes de conocimiento a un libro de texto gratuito. Esto nos lleva directamente a ofrecerle a nuestro usuario no lector una diversidad de opciones para que elija entre una verdadera educación y no una simple domesticación.

En un proceso gestador de un entorno, notamos que una de las principales injusticias es la falta de opciones (y no es que creamos en el concepto prístino de justicia). A falta de opciones de información, nos mantenemos sujetos al poco o nulo acceso que las clases dominantes permiten de las mismas, usualmente en beneficio de ellos mismos. Al ofrecer un nuevo panorama de servicios de información para usuarios no lectores coadyuvamos a mostrar distintas realidades con el fin de dar elecciones y abrir un campo de diversos panoramas que a su vez se verán reflejados en su conducta con el entorno. Estos servicios se ven mermados por factores que van desde el desinterés total como el plan de dominio del sistema. No es que los administradores de las Bibliotecas Públicas desconozcan en México, que su labor es deficiente y dista mucho de cubrir las necesidades de sus usuarios, pero en muchos casos o no cuentan con los recursos, o la abulia impera o tienen ordenes explícitas de que así sea, aunado esto a las trabas que ofrecen los trabajadores sindicalizados. Exigir un verdadero interés por inculcar el gusto a la lectura desde niños, no es tarea fácil, antes al contrario, pero de lo principal que se requiere para emprender esta tarea es decisión. La comunidad mexicana no es la de hace treinta años y ya no resulta tan sencillo de engañar. Las cifras han dejado de ser un placebo y si bien se publica la cantidad de Bibliotecas Públicas que se han abierto los últimos años, ahora se sabe que estas no cumplen con las necesidades de sus comunidades. La Biblioteca infantil en México es inexistente y los servicios de extensión con los que cuenta en este momento la mayoría de las salas infantiles (hora del cuento, periódico mural y cada año la puesta del nacimiento, entre otros) no cuentan con objetivos claramente definidos ni seguimientos por parte del bibliotecario que las mas de las veces no tienen un interés pedagógico real, desconociendo que las ansias de conocimiento de estos usuarios, deben ser tratadas con especial cuidado y detenimiento. Es importante recalcar que los usuarios no lectores si existen dado que no es menester el hecho de que sepan leer para requerir los servicios de una biblioteca. La prueba está en las estadísticas llevadas a cabo dentro de diversas salas infantiles. Si bien el número de estos usuarios no es muy extenso, nosotros consideramos que esto se debe al deficiente servicio que encuentran dentro de las mismas.

... *procurar el placer de aproximar a los actos
de la vida cotidiana
la aventura de lo excepcional.*
Luis Sánchez Corral.

Como ya se mencionó en la justificación de este trabajo, la idea es brindar opciones de información con la finalidad de que el educando no se limite a la enseñanza brindada por los libros de texto gratuito, ya que, si no en su totalidad, sí gran parte de estos está manipulada desde mucho tiempo atrás.

El control que el gobierno mantiene se da desde la infancia primera. Como ejemplo tenemos el trabajo de Reyes Heróles y Ernesto Zedillo, realizado los libros de historia para el sexenio de Salinas de Gortari. Lógicamente las clases dominantes no tolera la transformación de una sociedad, que en cuanto accediera al conocimiento y tomará conciencia, cambiaría radicalmente la estructura de México. Sexenio a sexenio los héroes cambian y los de otrora se desmitifican según la propuesta política en turno, además de falsear datos que se han demostrados tan irreales como manipuladores.

Según Paulo Freire la educación verdadera es “praxis, reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo”, asimismo con ese interés real por los educandos, nos dice: “La educación es un acto de amor, de coraje; es una práctica de la libertad dirigida hacia la realidad a la que no teme; más bien busca transformarla, por solidaridad, por espíritu fraternal.” y ¿en dónde vemos este amor reflejado? ¿en dónde está el coraje? ¿en las clases dominantes? ¿en las Bibliotecas Públicas? O ¿en tantos y tantos educadores sin amor por la Academia? La educación no debe ser mecánica, dado que si el profesor solo deposita en los alumnos palabras y frases, este depósito resultara vacío y fútil, incluso ingenuo suponiendo el valor en sí de las palabras. En este sentido no se debe desligar la educación del entorno real en el que estamos sumergidos viendo al alumno, no como un sujeto, sino un simple objeto depositario de verbos, preposiciones, sustantivos, etc. “En el fondo los métodos tradicionales de alfabetización son instrumentos *domesticadores*, casi siempre alienados y, además, alienantes.”⁵ Esto responde a la manipulación de las estructuras dominantes hegemónicas y con el temor de perder el poder. La instrucción que brinda el estado es todo lo contrario a la estimulación del libre pensamiento, y es la negación de todas las posibilidades transformadoras del individuo vueltas hacia el ambiente natural y social en el que le tocará vivir.

Entendemos que si un alumno tiene como único acceso al conocimiento, los libros de texto gratuitos, estamos hablando de una domesticación, por encima de una verdadera educación, dando por sentado que utilizamos el término “Domesticación” según lo marca Paulo Freire en su obra.

“El neófito comienza a estudiar *a la fuerza*. ¿Por qué? Porque se le pide un esfuerzo y los niños no se esfuerzan voluntariamente más que en lo que les divierte. La recompensa que corona el aprendizaje es diferida y además el niño sólo la conoce de oídas, sin comprender muy bien de que se trata. Los estudios son algo que interesa a los mayores no a él. No es que los pequeños no deseen saber, pero su curiosidad es mucho más inmediata y menos metódica que lo exigido para aprender, ni siquiera elementalmente, aritmética, geografía o historia.”⁶ Es papel de la educación desarrollar la curiosidad infantil y encausarla dentro de la enseñanza, dado que el conocimiento produce más dudas y ansias de conocer más. Aquel que es ignorante, no lo sabe y por tanto no busca conocer más. Aquel que enseña debe estar conciente

⁵ Julio Barreiro

del valor del aprendizaje, para poder inculcar el deseo de aprender en el educando. El niño debe tener un interés mayor que la simple confianza en sus mayores para tener un deseo de aprender y menos cuando lo que se le impone va en contra de sus gustos. Desde el simple hecho de mantener a los niños sentados es una tarea ardua, que puede lograrse con el empleo de material lúdico de interés propio de sus edades. Para lograr educar a un niño, en la mayoría de los casos, hay que contravenir sus intereses en mayor o menor medida. Esto nos conduce a la idea de que para educar a un menor y convertirlo en un ser libre, debe emplearse una cierta imposición. Dicho por Olivier Reboul: “educar no es fabricar adultos según un modelo sino liberar en cada hombre lo que le impide ser él mismo”. Con los menores que aún no leen, es de gran importancia generar un acercamiento a los libros, de forma encausada al agrado de los mismos.

Para brindar, en lo posible, el mejor servicio deseado debe contarse primordialmente con la voluntad de brindarlo. La colección será un refuerzo, una simple herramienta, dado que la creatividad del bibliotecario que en verdad busque un acercamiento de los usuarios no lectores a los libros, será suficiente. Pero desgraciadamente vemos que en México no se cuenta con material ni con la voluntad de brindar un servicio a los usuarios infantiles, salvo en contadas excepciones y en el caso de encontrar Salas Infantiles dentro de alguna Biblioteca, la atención será, la gran mayoría de las veces, muy pobre.

La importancia de la lectura en el proceso educativo.

Todo para los niños y los viejos
Para Todos Todo
EZLN

Una vez determinada la importancia de acercar a los libros a los usuarios no lectores, en este capítulo referimos a los usuarios lectores en su primera infancia, simplemente como una continuación rigurosa y no menoscavar la reelevancia de mantener un apego a la lectura, como responsabilidad del bibliotecario en brindar un seguimiento. Dentro del proceso educativo, está demostrado que es importante recurrir a medios tanto estéticos y de valoración didáctica. “La apertura lúdica estética del texto artístico es una forma de conocimiento, apertura que provoca, como señala Umberto Eco, *actos de libertad conciente*”⁷, así mismo los recursos literarios desencadenan poderes expresivos para la formación en el usuario, pensamientos autónomos y divergentes.

La lectura cumple diversas funciones de varias índoles dentro del pensamiento, siendo un regulador estructurante dentro de la conducta, procurando concienciar sobre el entorno y es un agente de comunicación mediador en la interacción social, cultural e histórica, así mismo la lectura es un instrumento indispensable para llevar a cabo un correcto proceso de aprendizaje. Conociendo que el juego cumple una función primordial en la infancia, siendo que reproduce varios aspectos del mundo traduciéndolos a un lenguaje propio, los contactos lúdicos se proponen como un afianzador entre el niño y la literatura, aplicando aplicaciones metodológicas y didácticas, partiendo del concepto de que el juego posee propiedades psicológico-pedagógicas. La práctica literaria se constituye como un instrumento desarrollador de habilidades lingüísticas, además de ampliar esquemas verbales, activar habilidades interpretativas, inculcar la fascinación por distintos lugares y tiempos, animar el

desarrollo de la imaginación y de la creatividad y brindar el interés por influir en su realidad siendo un ser activo.

El bibliotecario como responsable del área infantil.

*Solo lo difícil es estimulante;
solo la resistencia que nos reta,
es capaz de enarcar, suscitar y mantener
nuestra potencia de conocimiento*
José Lezama Lima

Mucho se ha escrito sobre las características humanísticas que debe tener un bibliotecario y resultaría reiterativo ahondar en ello, sin embargo notamos la gran carencia humanista en los responsables que brindan servicio dentro de varias de las Salas Infantiles y en la mayoría de los casos no se cuenta con un responsable. Vemos el caso del Distrito Federal, en donde se llevó un monitoreo de septiembre a diciembre del 2000, en la Delegación Gustavo A. Madero (una de las más grandes del DF) y se observó lo siguiente:

De quince bibliotecas públicas, solo 8 cuentan con área infantil.

Ninguna de las Salas Infantiles cuentan con un responsable del área.

Al entrevistar a los responsables encontramos que distan mucho de contar con la preparación necesaria para brindar un servicio óptimo, desconociendo incluso términos tan utilizados del ámbito como *servicio de extensión*.

El área infantil no cuenta con el servicio de préstamo a domicilio.

La colección se encuentra en pésimas condiciones, sin clasificación, siendo imposible localizar material específico.

Según lo mencionado resulta defraudante la visita para los, de por sí pocos usuarios, a este tipo de servicio, aunado a la abulia de los administradores de la biblioteca.

La preparación de los bibliotecarios no es lo deseable, siendo que para plazas de este tipo se requiere simplemente de educación primaria, y el curso de capacitación que se les brinda antes de empezar a trabajar no cubre con las exigencias del trabajo al que se van a enfrentar.

En el Colegio de Bibliotecología de la FFyL de la UNAM, no se cuenta con materias referentes a los usuarios infantiles y la única sobre Bibliotecas Públicas es optativa de un semestre, además de no dar prioridad para Servicios Sociales a las Bibliotecas Públicas, correspondiendo

...dadán el plan de los sectores dominantes

Creemos importante mencionar la falta de objetivos claros a cubrir dentro de sus planes de trabajo, en la Biblioteca Pública dirigidos hacia la Sala Infantil, junto con la falta de interés académica para preparar a los Bibliotecólogos (como futuros administradores) para desarrollar este tipo de labor.

CONCLUSIONES.

La Biblioteca Infantil en México no existe y las Salas Infantiles con que algunas Bibliotecas cuentan, distan mucho de brindar un verdadero servicio.

Es crucial ofrecer opciones desde una edad primaria, que conlleven a una verdadera educación y no una simple domesticación.

La lectura ofrece la visión de distintas realidades para tener un panorama amplio de acción en el entorno, además de que desarrolla distintas habilidades en los individuos, principalmente si se les inculca el gusto a la misma desde pequeños.

Como plan de sistema, las clases dominantes no brindan accesos de información y los libros de texto gratuito con que las escuelas públicas cuentan, están manipulados.

En México, la Academia no infunde el interés por los usuarios no lectores ni por la Biblioteca Pública.

PROPUESTAS.

- Para dar solución a este problema, se debe trabajar desde la raíz, empezando con la Academia, incluyendo en los Planes de Estudios dirigidos hacia los profesionales de la información, materias que preparen de forma humanista para brindar un servicio óptimo en la biblioteca pública y sobre todo en las salas infantiles.
- Proponemos insistir y cooperar para que el Servicio Social de los estudiantes de carreras afines con la administración de la información, se lleve a cabo en Bibliotecas Públicas primordialmente y al gobierno para prestar apoyo (económico, moral, prestaciones, facilidades, etc.) en aras de que estos servicios se lleven a cabo.
- En la Ciudad de México, estamos preparando un grupo capacitado para llevar a cabo un primer acercamiento con los usuarios no lectores en plazas y parques públicos y pretendemos incorporar este esfuerzo a Bibliotecas Públicas, así mismo estamos gestionando para la facilitación de un Biblio-bus que nos acerque a ciertas comunidades marginadas.
- Denunciar el problema, es otro punto primordial y para esto es preciso recurrir a foros, debates y conferencias, a la vez de los medios de comunicación que accedan a dar voz a este tipo de problemática.

- Siendo que las estructuras del sistema son rígidas y de difícil convencimiento, en dado caso de obtener oídos sordos, el servicio se brindará con un interés meramente social a cargo de aquellos interesados, trabajando en su comunidad y consiguiendo el material por donación, en aras de ir abriendo espacios desde los cimientos sociales y abarcando hasta lo posible.

Bibliografía

SANCHEZ Corral, Luis, *Literatura infantil y lenguaje literario*, Barcelona, Paidós, Papeles de pedagogía, 1995.

FREIRE, Paulo, *La educación como práctica de la libertad*, 17ª edición, Siglo Veintiuno Editores SA, México, 1976.

PIAGET, J., *La formación del símbolo en el niño*, México, Fondo de Cultura Económica, 1961.

HISTORIA DE LA LECTURA EN MEXICO, México, El Colegio de México, Centro de Estudios Históricas, 1999.

MAIER, Henry, *Tres teoremas sobre el desarrollo del niño: Erikson, Piaget y Sears*, Buenos Aires, Amorrortu Editores, 1971.

LEZAMA Lima, J., *La expresión americana*, La Habana, Cuba, Editorial Letras Cubanas, 1993.

BINET, Alfred, *Las ideas modernas sobre los niños*, México, Fondo de Cultura Económica, 1985.

FREIRE, Paulo, *La importancia de leer y el proceso de Liberación*, México, 9ª edición, Siglo Veintiuno Editores, 1992.